

Bruselj, 23. marec 2022
(OR. fr)

7434/22

**Medinstitucionalna zadeva:
2022/0082 (NLE)**

**PROBA 8
AGRI 112
WTO 45**

PREDLOG

| | |
|----------------|--|
| Pošiljatelj: | za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ |
| Datum prejema: | 21. marec 2022 |
| Prejemnik: | generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN |
| Št. dok. Kom.: | COM(2022) 117 final |
| Zadeva: | Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi sprememb Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 117 final.

Priloga: COM(2022) 117 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 21.3.2022
COM(2022) 117 final

2022/0082 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi sprememb Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Unija je pogodbenica Mednarodnega sporazuma o sladkorju¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) in članica Mednarodne organizacije za sladkor. Svet je Komisijo s Sklepom Sveta (EU) 2017/2242 z dne 30. novembra 2017² in Sklepom Sveta (EU) 2019/2136³ pooblastil, da z ostalimi pogodbenicami Sporazuma začne pogajanja za posodobitev Sporazuma, zlasti glede neskladnosti med številom glasov in finančnimi prispevki članic ter njihovim relativnim položajem na svetovnem trgu sladkorja.

Sprememba Sporazuma je bila dosežena s pogajanjem ob posvetovanju z Delovno skupino za primarne proizvode (PROBA) in je skladna s pogajalskimi smernicami, ki jih je sprejel Svet. Spremembe se nanašajo na naslednja tri področja: upravni proračuni in prispevki članic v skladu s členom 25, razširitev ciljev, študij, ocen in raziskovalnih dejavnosti, da bi se lahko v področje uporabe členov 1, 32, 33 in 34 vključili drugi proizvodi, povezani s sladkorjem (zlasti bioetanol), ter pravila za imenovanje izvršnega direktorja v skladu s členom 23.

Mednarodni svet za sladkor je na svojem 59. zasedanju 26. novembra 2021 soglasno glasoval za priporočilo članicam Mednarodne organizacije za sladkor, naj spremenijo Sporazum v skladu z izidom pogajanj.

Cilj tega sklepa Sveta je odobriti spremembe in imenovati osebo ali osebe, pooblaščene, da v imenu Unije na določenem mestu deponirajo uradno obvestilo o sprejetju spremembe.

2. PRAVNA PODLAGA

V skladu s členom 207(4) in členom 218(6), točka (a)(v), PDEU bi morala Komisija kot pogajalka za spremembe Sporazuma Svetu predlagati, da po odobritvi Evropskega parlamenta sklene spremembe Sporazuma.

3. PRORAČUNSKE POSLEDICE

V okviru veljavnih pravil o finančnih prispevkih v proračun Mednarodne organizacije za sladkor je delež finančnih prispevkov Unije od leta 1992 ostal praktično nespremenjen, čeprav se je svetovni trg sladkorja, in zlasti relativni položaj Unije na njem, v tem času bistveno spremenil. Zato je Unija prevzela nesorazmerno velik delež proračunskih stroškov⁴.

Z odobritvijo spremembe člena 25 Sporazuma, ki ureja sprejetje upravnega proračuna in prispevkov članic, bo izračun porazdelitve glasov bolj usklajen s sedanjim svetovnim trgom sladkorja. Predvideno je prehodno obdobje največ desetih let, v katerem je letna sprememba števila glasov omejena na 15 % v prvih petih letih in 20 % za preostali del prehodnega obdobja. S spremembo metode izračuna se bo zmanjšalo število glasov za proračunske

¹ Sklep Sveta z dne 13. novembra 1992 o podpisu in sklenitvi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (92/580/EGS) (UL L 379, 23.12.1992, str. 15).

² Sklep Sveta 2017/2242 z dne 30. novembra 2017 o pooblastilu za začetek pogajanj o spremembi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 322, 7.12.2017, str. 29).

³ Sklep Sveta (EU) 2019/2136 z dne 5. decembra 2019 o pooblastilu za začetek pogajanj o spremembi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 324, 13.12.2019, str. 3).

⁴ Za izračun finančnega prispevka vsake članice v letni proračun Mednarodne organizacije za sladkor se uporabi število glasov, določeno v skladu s členom 25, in določen znesek na glas.

namene, dodeljenih EU, kar bo zmanjšalo prispevek EU k Mednarodni organizaciji za sladkor.

4. DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

V skladu s členom 44(1) Sporazuma vsaka članica uradno obvesti depozitarja o sprejetju spremembe v roku, ki ga določi Mednarodni svet za sladkor. V skladu s časovnim razporedom, o katerem se je dogovoril Mednarodni svet za sladkor, morajo članice do 25. novembra 2022 pridobiti odobritev sprememb v skladu s svojimi ustavnimi postopki. Po odobritvi morajo članice generalnemu sekretarju Združenih narodov v New Yorku do 30. junija 2023 predložiti sporočilo depozitarju o sprejetju sprememb.

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi sprememb Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(4) v povezavi s členom 218(6), drugi pododstavek, točka (a)(v), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je pogodbenica Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), ki ga je sklenila s Sklepom Sveta 92/580/EGS¹, in članica Mednarodne organizacije za sladkor.
- (2) Na podlagi pooblastila iz sklepov Sveta (EU) 2017/2242² in (EU) 2019/2136³ se je Komisija v imenu Unije pod vodstvom Konference Združenih narodov za trgovino in razvoj pogajala z drugimi članicami Mednarodne organizacije za sladkor o spremembi Sporazuma.
- (3) Pogajanja o spremembah Sporazuma so končana in Mednarodni svet za sladkor je na svojem 57. zasedanju novembra 2020 in 58. zasedanju junija 2021 besedilo sprejel.
- (4) Vse spremembe, dogovorjene med pogajanjmi, mora Mednarodni svet za sladkor priporočiti članicam Mednarodne organizacije za sladkor v skladu s postopkom iz člena 44 Sporazuma.
- (5) S Sklepom Sveta (EU) 2021/1851⁴ je bila Komisija pooblaščenca, da med posebnim glasovanjem na 59. zasedanju Mednarodnega sveta za sladkor novembra 2021 glasuje za priporočilo članicam Mednarodne organizacije za sladkor, naj spremenijo Sporazum. Mednarodni svet za sladkor je soglasno glasoval za priporočilo.
- (6) V skladu s členom 44(1) Sporazuma vsaka članica Mednarodne organizacije za sladkor uradno obvesti depozitarja o svojem sprejetju sprememb.
- (7) Spremembe Sporazuma bi morala odobriti Unija —

¹ Sklep Sveta z dne 13. novembra 1992 o podpisu in sklenitvi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (92/580/EGS) (UL L 379, 23.12.1992, str. 15).

² Sklep Sveta 2017/2242 z dne 30. novembra 2017 o pooblastilu za začetek pogajanj o spremembi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 322, 7.12.2017, str. 29).

³ Sklep Sveta (EU) 2019/2136 z dne 5. decembra 2019 o pooblastilu za začetek pogajanj o spremembi Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 (UL L 324, 13.12.2019, str. 3).

⁴ Sklep Sveta (EU) 2021/1851 z dne 15. oktobra 2021 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodnem svetu za sladkor v zvezi s spremembami Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 ter časovni razpored za njihovo izvedbo (UL L 374, 22.10.2021, str. 49).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Spremembe Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 se odobrijo v imenu Unije.
Besedilo sprememb je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Komisija v imenu Unije uradno obvesti depozitarja o sprejetju sprememb, kot je določeno v členu 44(1) Sporazuma, da se izrazi soglasje Unije, da jo spremenjeni Sporazum zavezuje.

Člen 3

Ta sklep začne veljati [...]⁵.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

⁵ Datum začetka veljavnosti Sporazuma bo objavil generalni sekretariat Sveta v *Uradnem listu Evropske unije*.

| OCENA FINANČNIH POSLEDIC | | FinancSt/10/ PSH/cl/830164 | | |
|--|---|---|--|---|
| | | 6.22.2022.1 | | |
| | | DATUM: 1. 2. 2022 | | |
| 1. | PRORAČUNSKA POSTAVKA: 14 20 03 06 Mednarodne organizacije in sporazumi | ODOBRITVE: B2022 5 300 000 EUR | | |
| 2. | NASLOV: Predlog sklepa Sveta o sklenitvi sprememb Mednarodnega sporazuma o sladkorju iz leta 1992 | | | |
| 3. | PРАВNA PODLAGA: Člen 207(4) in člen 218(6), točka (a)(v), Pogodbe o delovanju Evropske unije | | | |
| 4. | <p>CILJI: Cilj tega sklepa Sveta je odobriti spremembe in imenovati osebo ali osebe, pooblaščen, da v imenu Unije na določenem mestu deponirajo uradno obvestilo o sprejetju spremembe v skladu s členom 44(1) Sporazuma.</p> <p>Sprememba se nanaša na upravni proračun in prispevke članic (člen 25), razširitev ciljev, študij, ocen in raziskovalnih dejavnosti, da bi se lahko vključili drugi proizvodi, povezani s sladkorjem (členi 1, 32, 33 in 34), ter pravila za imenovanje izvršnega direktorja (člen 23).</p> <p>Člen 25 ponuja zlasti revidirano metodo izračunavanja in učinkovitejše posodabljanje mehanizma prilagajanja, da se normalizira delež EU v proračunskih stroških in odgovornosti v okviru Mednarodne organizacije za sladkor.</p> | | | |
| 5. | FINANČNE POSLEDICE | 12-MESEČNO OBDOBJE (v milijonih EUR) | TEKOČE PRORAČUNSK O LETO 2022 (v milijonih EUR) | NASLEDNJE PRORAČUNSKO LETO 2023 (v milijonih EUR) |
| 5.0 | ODHODKI – V BREME PRORAČUNA EU (NADOMESTILA/INTERVENCIJE) – NACIONALNI ORGANI – DRUGO | – | – | – |
| 5.1 | PRIHODKI – LASTNA SREDSTVA EU (PRELEVMANI/CARINSKE DAJATVE) – DRŽAVNA SREDSTVA | | | |
| 5.0.1 | OCENJENI ODHODKI | 2024 (v milijonih EUR) | | |
| 5.1.1 | OCENJENI PRIHODKI | – | | |
| 5.2 | METODA IZRAČUNA: | | | |
| 6.0 | ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA IZ ODOBRENIH PRORAČUNSKIH SREDSTEV, VPISANIH V USTREZNO POGLAVJE TEKOČEGA PRORAČUNA? | | | DA |
| 6.1 | ALI SE LAHKO PROJEKT FINANCIRA S PRENOSOM MED POGLAVJI TEKOČEGA PRORAČUNA? | | | – |
| 6.2 | ALI BO POTREBEN DOPOLNILNI PRORAČUN (REBALANS)? | | | – |
| 6.3 | ALI BO TREBA ODOBRENA PRORAČUNSKA SREDSTVA VKLJUČITI V PRIHODNJE PRORAČUNE? | | | DA |
| PRIPOMBE: | | | | |
| Predlog ima lahko finančne posledice od leta 2024, vendar jih trenutno ni mogoče količinsko opredeliti. Delež finančnega prispevka Unije bo odvisen od končnega števila glasov, dodeljenih EU po sporazumu o spremembi. Delež EU se bo najverjetneje zmanjšal. | | | | |

